



Interreg 
SLOVENIJA – AVSTRIJA
SLOWENIEN – ÖSTERREICH
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR

DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA VODE

Načrt upravljanja mejna Mura 2030 (pregled: principi, strategija, rezultati) Managementplan Grenzmur 2030 (Übersicht: Prinzipien, Strategie, Ergebnisse)

**Delavnica z deležniki
Stakeholder- Workshop**

webinar | 08.07.2021

Suzana Stražar | DRSV, Tanja Schriebl | A14

Willkommen!

Dobrodošli!

Welcome!





PREGLED NAČRTA UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030

- Načela, principi oz. usmeritve
- Strategija (priprava strateškega dela Načrta z vključevanjem deležnikov)
- Rezultati Načrta mejna Mura (vsebina oz. struktura)
- Zaključek

ÜBERSICHT DES MANAGEMENTPLANS GRENZMUR 2030

- Grundsätze, Prinzipien bzw. Leitlinien
- Strategie (Erstellung des strategischen Teils des Plans mit der Einbindung der Stakeholder)
- Ergebnisse des Plans Grenzmur (Inhalt bzw. Struktur)
- Schluss

NAČELA, PRINCIPI, USMERITVE

- Namen Načrta:
 - Pripraviti nabor ukrepov, ki bo **izboljšal stanje mejne Mure** upošteva je
 - > problem poglobljanja dna
 - > cilje poplavne direktive, vodne direktive, habitatne direktive
 - in zagotovil izboljšano kvaliteto bivanja ob mejni Muri in širše**
- Načela, principi, usmeritve:
 - Poštenost in transparentnost
 - Čezmejno sodelovanje in iskanje sinergij
 - Trajnostni razvoj in raba upošteva je podnebne spremembe

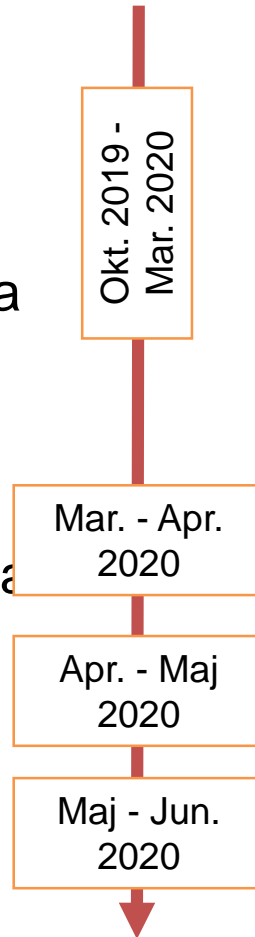
GRUNDSÄTZE, PRINZIPIEN, LEITLINIEN

- Ziel des Plans:
 - Erarbeitung eines Maßnahmenbündels, das den Zustand der Grenzmu r verbessern soll
 - > Problem der Sohle n eintiefung
 - > Ziele der Hochwasser-RL, der Wasserrichtlinie, der Habitatrichtlinie und Verbesserung der Lebensqualität
- Grundsätze, Prinzipien, Leitlinien:
 - **Fairness und Transparenz**
 - **Grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Suche nach Synergien**
 - **Nachhaltige Entwicklung mit Berücksichtigung der Folgen des Klimawandels**



STRATEŠKI DEL NAČRTA

- Pregled obstoječega znanja in pregled že definiranih ciljev v obstoječih načrtovalskih dokumentih (vodna direktiva, poplavna direktiva, habitatna direktiva ipd.)
- Oblikovanje predloga **Ključnih ciljev in usmeritev** znotraj projekta goMURra
- Vključitev deležnikov
- Oblikovanje končne različice **Besedila** znotraj projektne skupine



STRATEGISCHER TEIL DES PLANS

- Übersicht über den bestehenden Wissensstand und schon definierte Ziele in bestehenden Dokumenten (Wasserrichtlinie, Hochwasser-RL, Habitatrichtlinie, usw.);
- Erstellung eines Vorschlags für Kernziele und Leitlinien innerhalb des Projekts goMURra;
- Einbindung der Stakeholder;
- Erstellung der endgültigen Version des Textes innerhalb der Projektgruppe;



STRATEŠKI DEL NAČRTA

- Vključitev deležnikov (I. spletna delavnica, 19.1.2021) s predstavitvijo dosedanjih rezultatov, besedila: **Ključni cilji in usmeritve** in pridobitev odziva za nadaljnje delo
- Vključitev deležnikov (II. spletna delavnica, 08.07.2021) s predstavitvijo rezultatov in **pridobitev odziva** za nadaljnje delo.

Jan.2021 -
Junij 2021

08.07.2021

STRATEGISCHER TEIL DES PLANS

- Einbindung der Stakeholder (I. Online-Workshop, 19.1.2021) mit einer Präsentation der bisherigen Ergebnisse, text: **Kernziele und Leitlinien** und Feedback für die weitere Arbeit.
- Einbindung der Stakeholder (II. Online-Workshop, 08.07.2021) mit einer Präsentation der bisherigen Ergebnisse und der Einholung von Feedback für die weitere Arbeit.



KLJUČNI CILJI NAČRTA

Strateški del načrta Mejna Mura 2030 tvori besedilo ključnih ciljev in usmeritev

Cilji in usmeritve so osnova za pripravo ukrepov

4 ključni cilji:

- **Rečno dno v dinamičnem ravnovesju**
- **Izboljšanje stanja podzemne vode**
- **Zmanjšanje poplavne ogroženosti**
- **Dobro ekološko stanje reke in izboljšano stanje obvodnih habitatov**

Text zu Kernzielen und Leitlinien bildet den strategischen Teil des Plans Grenzmur 2030.

Ziele und Leitlinien sind die Grundlage für die geplanten Maßnahmen

4 Kernziele:

- **Flussbett im dynamischen Gleichgewicht**
- **Verbesserte Grundwassersituation**
- **Reduziertes Hochwasserrisiko**
- **Ökologische Verbesserung von Fluss- und Aulandschaft**

NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030



- Čemu?
- Za koga?

- Warum?
- Für Wen?



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030



Start



Ziel
Cilj



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030



- Behörden
- Verwaltung
- Fachexperten
- Planer
- Stakeholder

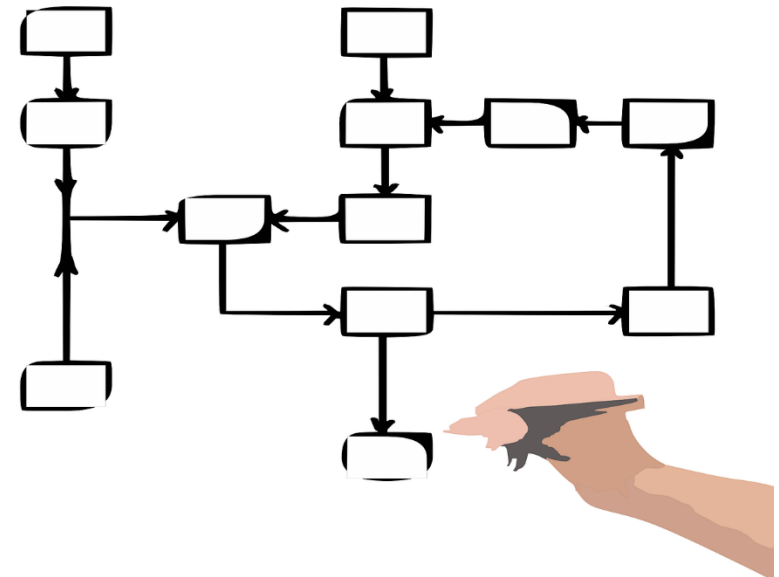
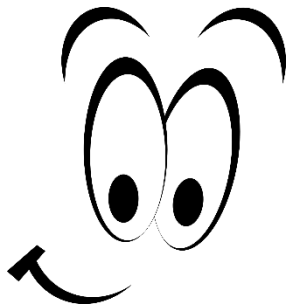


- Oblasti
- Uprava
- Strokovnjaki
- Projektanti
- Deležniki



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030

- Ziel im Auge behalten
- Osredinjanje na cilje
- Struktur
- Struktura





NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030

- 4 glavni deli
 - Ti so razdeljeni v različna tematska področja
 - Tematska področja so razdeljena s posameznimi akti
 - Tudi akte sestavljajo različna poglavja
- 4 große Hauptteile
 - diese sind untergliedert in verschiedene Themenbereiche
 - Die Themenbereiche sind untergliedert in die einzelnen Schriftstücke
 - Auch die Schriftstücke sind wiederum in verschiedene Kapitel aufgegliedert



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030

■ GLAVNI DELI

- Opis projekta
- Analiza stanja
- Opredelitev cilja
- Akcijski načrt

■ HAUPTTEILE

- Überblick
- Statusanalyse
- Zieldefinition
- Maßnahmenkonzept



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 MANAGEMENTPLAN GRENZMUR 2030

- Primer iz strukture Načrta upravljanja Mejna Mura 2030
- Beispiel aus der Struktur des Managementplans [Grenzmur](#) 2030



Directory of documents
Cross-border Management Plan "Border Mura 2030"

Directory Nr.	WP	Deliverable	Deliverable-Name	Final Title	Content	How is working on it?	Type	Format	Scale	Language	Translation by	Estimated Pages	Planned finish for translation	Planned finish overall	Published how	Responsible Partner
PART 0 - VISION																
			Project description and summary				Report									

Directory Nr.	WP	Deliverable	Deliverable-Name	Final Title	Content (in brief)	How is working on it?	Type	Format	Scale	Language	Translation by	Estimated Pages	Planned finish for translation	Planned finish overall	Published how	Responsible Partner
PART I - STATUS ANALYSIS																
Topic I-1 XY																
I-1/1	T1	T1.1.1	Study of riverbed incl. 3D model			Lugitsch ZT GmbH, A14	Dataset			-	-				Made available upon request	A14
I-1/2	T1	T1.1.1	Study of riverbed incl. 3D model			Lugitsch ZT GmbH, A14	Report			DE	A14				Made available upon request	A14
I-1/3	T1	T1.1.1	Study of riverbed incl. 3D model			Lugitsch ZT GmbH, A14	Report			SI	A14				Made available upon request	A14
I-1/4	T1	T1.1.1	Study of riverbed incl. 3D model			Lugitsch ZT GmbH, A14	Report			SI	A14				Made available upon request	A14
Topic I-2 XY																
I-2/1	T1	T1.2.1	Study HM changes and assessment			ARSO	Report			DE	ARSO				Website	ARSO
I-2/2	T1	T1.2.1	Study HM changes and assessment			ARSO	Report			SI	ARSO				Website	ARSO
I-2/3	T1	T1.2.2	Hydro-morphological elements database			ARSO	Dataset			DE	ARSO				Made available upon request	ARSO
I-2/4	T1	T1.2.2	Hydro-morphological elements database			ARSO	Dataset			SI	ARSO				Made available upon request	ARSO
Topic I-3 XY																
I-3/1	T1	T1.5.2	Evaluation of the PWWC			Freiland, DRSV, A14	Report			DE	-				Website	DRSV
I-3/2	T1	T1.5.2	Evaluation of the PWWC			Freiland, DRSV, A14	Report			SI	-				Website	DRSV
Topic I-4 XY																
I-4/1	T2	T2.1.1	Floods: Analysis of risks and hazards AT			Revital, A14	Report			DE / Summary SI	A14				Website	DRSV
I-4/2	T2	T2.1.1	Floods: Analysis of risks and hazards SI			DRSV	Report			SI / Summary DE	DRSV					

Directory Nr.	WP	Deliverable	Deliverable-Name	Final Title	Content	Type	Format	Scale	Language	Translation by	Estimated Pages	Planned finish for translation	Planned finish overall	Published how	Responsible Partner	
PART II - GOAL DEFINITION																
Topic II-1 XY																
II-1/1	T1	T1.5.1	Strategy - Short Version incl. Stakeholder-Involvement			Revital, DRSV, BOKU, A14	Report			DE	DRSV/A14				Website	DRSV
II-1/2	T1	T1.5.1	Strategy - Short Version incl. Stakeholder-Involvement			Revital, DRSV, BOKU, A14	Report			SI	DRSV/A14				Website	DRSV
II-1/3	T1	T1.5.1	Strategy - Long Version			Revital, DRSV, A14	Report			EN	-				Website	DRSV

WP	WP	Deliverable	Deliverable-Name	Final Title	Content	Type	Format	Scale	Language	Translation by	Estimated Pages	Planned finish for translation	Planned finish overall	Published how	Responsible Partner	
PART III - MEASURE CONCEPT																
Topic III-1 XY																
III-1/1	T1	T1.3.2	Sediment transport analysis			BOKU, A14	Report			DE	A14				Website	A14
III-1/2	T1	T1.3.2	Sediment transport analysis			BOKU, A14	Report			SI	A14				Website	A14
Topic III-2 XY																
III-2/1	T1	T1.5.1	Measure Concept inkl. Stakeholder Involvement			Revital, A14, DRSV	Report			DE	A14				Website	A14
III-2/2	T1	T1.5.1	Measure Concept inkl. Stakeholder Involvement			Revital, A14, DRSV	Report			SI	A14				Website	A14
III-2/3.1	T1	T1.5.1	Measure Concept inkl. Stakeholder Involvement - Lageplan Blatt 1			Revital, A14, DRSV	Map			DE	A14				Website	A14
III-2/3.2	T1	T1.5.1	Measure Concept inkl. Stakeholder Involvement - Lageplan Blatt 2			Revital, A14, DRSV	Map			DE	A14				Website	A14
III-2/3.3	T1	T1.5.1	Measure Concept inkl. Stakeholder Involvement - Lageplan Blatt 3			Revital, A14, DRSV	Map			DE	A14				Website	A14
Topic III-3 XY																
III-3/1	T1	T1.3.1	Study of improvements of the HM condition			DRSV, Revital, A14	Report			DE	DRSV				Website	DRSV
III-3/2	T1	T1.3.1	Study of improvements of the HM condition			DRSV, Revital, A14	Report			SI	DRSV				Website	DRSV
Topic III-4 Mill channels and side arms																
III-4/1	T1	T1.4.1	Managementplan mill channels			Ingenos ZT GmbH, A14, DSRV	Report			DE	A14				Website	A14
III-4/2	T1	T1.4.1	Managementplan mill channels			Ingenos ZT GmbH, A14, DSRV	Report			SI	A14				Website	A14
III-4/3	T1	T1.4.2	Analysis of low water-levels AT			Petz OEG, A14	Report			DE	A14				Website	A14
III-4/4	T1	T1.4.2	Analysis of low water-levels AT			Petz OEG, A14	Report			SI	A14				Website	A14
III-4/5	T1	T1.4.2	Analysis of low water-levels SI			DRSV	Report			SI / Summary DE	DRSV				Website	DRSV
III-4/5	T1	T1.4.3	Numerical model Mureck-Radkersburg channel			TU Graz, A14	Report			DE / Summary SI	A14				Website	A14
III-4/6	T1	T1.4.4	Study of mill channels AT			Ingenos ZT GmbH, A14, DSRV					A14				Website	A14
III-4/6.1			_Einlagenverzeichnis				Map			DE	A14				Website	A14
III-4/6.2			1.0 Übersichtskarte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.3			2.0 419119_ Studie Mühlbäche_ TB mit Beilagen				Report			DE / Summary SI	A14				Website	
III-4/6.4			3.1 Lageplan Blatt 1 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.5			3.2 Lageplan Blatt 2 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.6			3.3 Lageplan Blatt 3 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.7			3.4 Lageplan Blatt 4 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.8			3.5 Lageplan Blatt 5 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.9			3.6 Lageplan Blatt 6 - mit Schummerung_Gewässernetz und Fließpfade				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.10			4.1 Lageplan Blatt 1- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.11			4.2 Lageplan Blatt 2- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.12			4.3 Lageplan Blatt 3- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.13			4.4 Lageplan Blatt 4- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.14			4.5 Lageplan Blatt 5- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.15			4.6 Lageplan Blatt 6- Projekte und Wasserrechte				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.16			5.1 Lageplan Variante 1- Adaptierung Einfangsporn				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.17			5.2 Lageplan Variante 2- Adaptierung Cersak Wehr und Herstellung Ausleitungsgerinne				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.18			5.3 Lageplan Variante 3- Entnahme Stauram Spielfeld				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.19			5.4 Lageplan Variante 4- Pumpvariante				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.20			5.5 Lageplan Variante 2 und 3 - mit weiteren Maßnahmen				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.21			5.6 Fischaufstiegshilfe Saßbach				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.22			5.7 Adaptierung Ausleitung Murarm				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.23			6.1 Lageplan_Reaktivierung Altarm Gosdorf				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.24			6.2 Lageplan_Reaktivierung Seitenarm Unterpurks				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.25			6.3 Lageplan_Anbindung Altarm Trummerbach-Mur				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.26			6.4 Lageplan_Einmündung Klingebach				Map			DE	A14				Website	
III-4/6.27			6.5 Lageplan - Reaktivierung Altlau Mühlbach				Map			DE	A14				Website	
III-4/7.1	T1	T1.4.4	Study of mill channels SI			DRSV	Report			SI / Summary DE	DRSV				Website	DRSV



NAČRT UPRAVLJANJA MEJNA MURA 2030 – KAKO NAPREJ

IZVEDBA:

- **Bilateralno sodelovanje je ključno** (EU programi in finančna sredstva, Stalna slovensko-avstrijska komisija za Muro)
- **Nacionalni fondi**
- **Prepoznanje interesa v** predlaganih ukrepih oz. prenos dognanj/rešitev v uradne dokumente (prostorski načrti)

RAZVOJ IN DELO NAPREJ

- **Nabor razvojnih ukrepov za delo naprej**

MANAGEMENT-PLAN GRENZMUR 2030

IMPLEMENTIERUNG

- **Wesentlich ist die bilaterale Kooperation** (EU Programme und Finanzressourcen, Ständige österreichisch-slowenische Murkommission)
- **Nationale Subventionen**
- **Identifikation der Interessen** in den vorgeschlagenen Maßnahmen bzw. Übertragung der Erkenntnisse/Lösungen in offizielle Dokumente (Raumpläne)

ENTWICKLUNG UND ZUKÜNFTIGE ARBEIT

- **Bündel an Entwicklungsmaßnahmen** für die weitere Arbeit



ZAKLJUČEK

- Ključni cilji in usmeritve **usklajeni** z deležniki v letu 2020
- Predlagani ukrepi – rezultati naj se **preučijo, predebatirajo** (tudi danes na delavnici v vodeni razpravi)
- Ukrepi bodo izvedeni, če **bomo vsi deležniki prispevali** k izpolnitvi/vsak z svojim prispevkom
- **Razvojni ukrepi** bodo osnova za nadaljnje delo v prihodnosti
- **Zaključni dogodek bo oktobra 2021**, kjer bo predstavljena končna različica Načrta upravljanja mejna Mura 2030
- www.gomurra.eu

SCHLUSS

- Kernziele und Leitlinien werden mit den Stakeholdern 2020 abgestimmt
- Vorgeschlagene Maßnahmen – die Ergebnisse sollten geprüft und diskutiert werden (auch heute im Workshop in der moderierten Diskussion)
- Maßnahmen werden durchgeführt, wenn alle Stakeholder ihren Beitrag leisten und ihren Teil beitragen
- Entwicklungsmaßnahmen sind die Grundlage für die zukünftige Arbeit
- Abschlussveranstaltung im Oktober 2021, wo die endgültige Version des Managementplans Grenzmur 2030 präsentiert wird.
- www.gomurra.eu



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA VODE



Interreg 
SLOVENIJA – AVSTRIJA
SLOWENIEN – ÖSTERREICH
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

Vielen Dank!
Hvala!
Thank you!

Suzana Stražar, DRSV
suzana.strazar@gov.si

Tanja Schriebl, A14
tanja.schriebl@stmk.gv.at

www.gomurra.eu



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
DIREKCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA VODE



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA OKOLJE



OBČINA GORNJA RADGONA

Stadtgemeinde



Bad Radkersburg

